

Porównanie tłumaczeń II Kronik 21:18

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Po tym wszystkim JAHWE uderzył jego wnętrzności chorobą – i nie było lekarstwa.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	A po tym wszystkim JAHWE dotknął króla chorobą jelit. Nie było na nią lekarstwa.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Po tym wszystkim JAHWE dotknął go nieuleczalną chorobą wnętrzności.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A nad to wszystko zaraził go Pan na wnętrzu jego niemocą nieuleczoną.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A nadto wszystko zaraził go JAHWE niemocą wnętrza nieuleczoną.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Po tym wszystkim dotknął go Pan nieuleczalną chorobą wnętrzności,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A po tym wszystkim nawiedził go Pan nieuleczalną chorobą jelit.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Po tym wszystkim JAHWE poraził jego wnętrzności nieuleczalną chorobą.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Następnie JAHWE zesłał na króla nieuleczalną chorobę wnętrzności,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ponadto dotknął go Jahwe nieuleczalną chorobą wnętrzności.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І після всього цього Господь побив його в череві хворобою, на яку немає ліку.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A nadto WIEKUISTY zaraził całe jego wnętrze nieuleczalną chorobą.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A po tym wszystkim JAHWE dotknął go chorobą jelit, na którą nie było lekarstwa.